

Die Afrikaanse taal

1. Welk woord is hiervan GEEN goed voorbeeld?

d. Varkvleis (varkensvlees).

Varkvleis betekent wel varkensvlees, alleen is het geen omschrijving van het voorwerp maar een verbastering van het Nederlandse woord. Naast Nederlandse woorden bevat het Afrikaans ook invloeden van het Maleis, van Afrikaanse talen zoals het Xhosa en het Zulu en van andere Europese talen zoals Portugees. Toch lijkt het Afrikaans nog zo veel op Nederlands dat je iemand die Afrikaans spreekt, nog redelijk goed kunt verstaan.

<http://nl.wikipedia.org/wiki/Afrikaans>
<http://www.mijnwoordenboek.nl/regio/Afrikaans>

Populairste jongensnaam

2. Wat is de populairste jongensnaam van dit moment?

b. Lucas.

De naam Romario is een typische hypenaam. Toen de voetballer hier in de jaren negentig van de vorige eeuw bij PSV furor maakte, kregen veel jongens zijn naam. De tijd van de Engelse namen ligt achter ons: Kevin had zijn piek aan het eind van de twintigste eeuw. De naam Sem werd vooral in 2003 en 2004 veel gegeven, mogelijk doordat de zoon van Wendy van Dijk zo heet. De populairste jongensnaam van dit moment, Lucas, is al heel lang populair en staat eigenlijk altijd in de top-10.

www.meertens.knaw.nl/nvb
<http://www.kennislink.nl/publicaties/voornamen-wat-zegt-je-voornaam-over-jou>

Nee knikken en ja schudden

3. Betekent hoofdschudden in alle talen 'nee'?

d. Nee, in sommige culturen is het omgekeerd.

In veel menselijke culturen wordt met hoofdschudden namelijk juist 'ja' bedoeld, bijvoorbeeld in Bulgarije en in India. De vondst bij de bonobo's betekent dus niet meteen dat hoofdschudden van nature 'nee' betekent.

http://news.bbc.co.uk/earth/hi/earth_news/newsid_8659000/8659411.stm
<http://www.lichaamstaal.nl/lichaamstaal.html?beweging.html>

Woorden van Wilders

4. Welk van onderstaande eigenschappen is typerend voor de woorden van Wilders?

d. Ze zijn nogal ouderwets.

Volgens de auteur is het opvallendst van het taalgebruik van Geert Wilders dat hij ouderwetse, een beetje oubollige uitdrukkingen gebruikt zoals 'geen knip voor de neus waard', 'flut' en 'het beu zijn'. Een verklaring daarvoor is dat Wilders niet hip wil overkomen. Hij wil niet trendy zijn, hij wil oud-Hollandse waarden uitdragen. Daarom gebruikt hij ook weinig Engelse woorden. Hoewel enkele van Wilders' bekendste woorden met een k beginnen (knettergek, kopvoddentaks), is dit geen algemeen kenmerk van zijn woordkeus.

<http://nos.nl/artikel/158555-de-taal-van-wilders-belegens-beledigen.html>
<http://www.nu.nl/boek/2250061/jan-kuitenbrouwer--woorden-van-wilders.html>

Vrouwensprekwoorden

5. Wat betekent dit?

d. Trouw niet met een vrouw die slimmer is dan jij.

De website bevat meer dan 15.000 spreekwoorden en zegswijzen, uit ruim 150 landen, in ongeveer 250 talen. De spreekwoorden, die op de website zo letterlijk mogelijk in het Engels zijn vertaald, vertegenwoordigen vooral het perspectief van de man en we leren dus hoe mannen tegen vrouwen (dochters, echtgenotes, minnaressen, moeders, oma's) aankijken. Internationaal zijn er veel overeenkomsten. Mannen in India zeggen: 'Women are like shoes: they can always be replaced' en in Venezuela: 'Women are like buses: if one leaves, another one will come'.

<http://www.womeninproverbsworldwide.com/>
<http://weblogs.nrc.nl/woordhoek/2010/05/17/vrouwen-zijn-net-bananenbladeren/>

Goed nieuws!

6. Lukt het om dit neutraal te doen?

c. Nee, hun gezichtsuitdrukking verradt veel.

Hoewel ze zich daar niet altijd bewust van zijn, gebruiken Sacha de Boer en andere nieuwslezers hun wenkbrauwen en hoofd om eigenschappen van hun nieuwsberichten duidelijk te maken, bijvoorbeeld om belangrijke woorden te be-

nadrukken of om aan te geven of ze over een luchtig of ernstig onderwerp praten.

<http://www.kennislink.nl/publicaties/wenkbrauwen-sacha-de-boer-bron-voor-avatar>

Verkiezingen

7. Waarom was hier zo veel om te doen?

d. Veel mensen vonden dit seksistisch.

Velen schoot deze opmerking in het verkeerde keelgat en Femke Halsema zou Balkenende het liefst een knietje geven hebben. Anderen lopen er juist mee weg, en inmiddels zijn er al T-shirts met de omstreden tekst in omloop.

http://www.telegraaf.nl/vrouw/actueel/6794160/_Opzij_ex-cuses_premier_voor_u_kijkt_zo_lief_.html?cid=rss

Taalproblemen op de werkvloer

8. Wat vormt het grootste probleem?

c. Veel werknemers zijn laaggeletterd en kunnen de werkinstructies niet lezen.

Veel risico's worden veroorzaakt door laaggeletterdheid. Bij bijna 50 procent van de veiligheidsdocumenten is de leesbaarheid onvoldoende en het niveau van de teksten meestal veel te hoog. Ook onder buitenlandse werknemers komt laaggeletterdheid (in de eigen taal) veel voor. Veel bedrijven laten de teksten wel vertalen, maar de laaggeletterde werknemer heeft dan alsnog niet veel aan een vertaalde tekst.

<http://www.tudelft.nl/live/pagina.jsp?id=3211e710-cba0-404c-903f-0e75282b3347&lang=nl>

Partners  De Praktijk
 natuurwetenschappelijk onderwijs

Mede mogelijk dankzij

 UNIVERSITEIT VAN AMSTERDAM

 Meertens
 studereninleiden.nl

 INL
 INSTITUUT VOOR NEDERLANDSE LEXICOLOGIE

 Universiteit Utrecht
 Faculteit Geesteswetenschappen

De Talenquiz is een initiatief van De Taalstudio en De Praktijk en wordt geschreven door De Taalstudio. De quiz wordt maandelijks gratis verstuurd naar de abonnees en daarnaast verspreid via www.taalstudio.nl, www.kennisnet.nl en www.kennislink.nl. De Taalstudio is volstrekt onafhankelijk in onderwerpkeuze, formulering en verwijzing. Op dit product zijn de Algemene Voorwaarden van de Taalstudio van toepassing.